

## Bianca neve è il bel collo

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso*, canto VII ottava 14

Orlande de Lassus (c.1532-1594)

*Sex cantiones latinae quatuor* (Adam Berg press, Munich, 1573)

Discantus

Altus

Tenor

Bassus

Bian - ca ne - v'è il bel col - lo, e'l pet - to lat - te, e'l

Bian - ca ne - v'è il bel col - lo, e'l pet - to lat - te, e'l pet - to lat -

Bian - ca ne - v'è il bel col - lo e'l pet - to lat -

Bian - ca ne - v'è il bel col - lo, e'l

5

pet - to lat - te; Il col - lo è ton - do il pet - to col - mo e lar - go: Due po - me a -

- - te; Il col - lo è ton - do il pet - to col - mo e lar - go: Due po - me a -

- - te; Il col - lo è ton - do il pet - to col - mo e lar - go: Due

pet - to lat - te; Il col - lo è ton - do il pet - to col - mo e lar - go: Due

10

cer - be e pur d'a - vo - rio fat - te, Ven - go - no e van co - me on - da al pri - mo.

cer - be e pur d'a - vo - rio fat - te, Ven - go - no e van co - me on - da al pri - mo

po - me a - cer - be e pur d'a - vo - rio fat - te, Ven - go - no e van co - me on - da al pri -

po - me a - cer - b'e pur d'a - vo - rio fat - te, Ven - go - no e van co - me on - da al pri - mo

Typeset by Allen Garvin (aurvondel@gmail.com) (orig. 2023-09-08 / ver. 2023-09-08) CC BY-NC 4.0 (no perf. restrictions)

15

mar - go, Quan - do pia - ce - vo - le au - ra il mar com - bat - te, il mar com - bat - te,  
 mar - go, Quan - do pia - ce - vo - le au - ra il mar, il mar com - bat - te,  
 - mo mar - go, Quan - do pia - ce - vo - le au - ra il mar com - bat - te, il mar com - bat - te,  
 mar - go, il mar com - bat - te

- te. Non po - tria l'al - tre par - ti ve - der Ar - go: Ben  
 - te. Non po - tria l'al - tre par - ti ve - der Ar - go: Ben  
 - te. Non po - tria l'al - tre par - ti ve - der Ar - go: Ben  
 te. Non po - tria l'al - tre par - ti ve - der Ar - go: Ben

20

- si può giu - di - car che cor - ri - spon - de A quel ch'ap - par di  
 si può giu - di - car che cor - ri - spon - de A quel ch'ap - par di fuor,  
 si può giu - di - car che cor - ri - spon - de  
 - si può giu - di - car che cor - ri - spon - de A quel ch'ap - par di

25

fuor, a quel ch'ap-par di fuor, a quel ch'ap-par di fuor, a quel ch'ap-par di fuor, a quel ch'ap-par di fuor, A quel ch'ap-par di fuor quel che s'a - scon - de, a fuor quel che s'a - scon - de, a quel ch'ap-par di fuor

a quel ch'ap-par di fuor quel che s'a - scon - de. a quel ch'ap-par di fuor, a quel ch'ap-par di fuor quel che s'a - scon - de. quel ch'ap-par di fuor quel che s'a - scon - de, quel che s'a - scon - de. quel che s'a - scon - de, quel che s'a - scon - de.

Bianca neve è il bel collo, e 'l petto latte;  
 il collo è tondo, il petto colmo e largo:  
 due pome acerbe, e pur d'avorio fatte,  
 vengono e van come onda al primo margo,  
 quando piacevole aura il mar combatte.  
 Non potria l'altre parti veder Argo:  
 ben si può giudicar che corrisponde  
 a quel ch'appar di fuor quel che s'asconde.

Like milk the bosom, and the neck of snow;  
 Round is the neck, and full and large the breast;  
 Where, fresh and firm, two ivory apples grow,  
 Which rise and fall, as, to the margin pressed  
 By pleasant breeze, the billows come and go.  
 Not prying Argus could discern the rest.  
 Yet might the observing eye of things concealed  
 Conjecture safely, from the charms revealed.

William Rose (1775-1843)